



B1.20 Bij de apotheek

- Symptomen bespreken met uw apotheker
- Lees het recept van uw arts

De apotheek	<i>(La pharmacie)</i>	Zich beter voelen	<i>(Se sentir mieux)</i>
De apotheker	<i>(Le pharmacien)</i>	Verkouden worden	<i>(Attraper un rhume)</i>
Het doktersvoorschrift	<i>(L'ordonnance)</i>	Genezen	<i>(Guérir)</i>
De drug	<i>(Le médicament)</i>	Behandelen	<i>(Traiter)</i>
Het vaccin	<i>(Le vaccin)</i>	Met medicijnen behandelen	<i>(Traiter avec des médicaments)</i>
De antibiotica	<i>(Les antibiotiques)</i>	Afhelpen van	<i>(Remédier à)</i>
De hoofdpijn	<i>(Le mal de tête)</i>	Innemen	<i>(Prendre (un médicament))</i>
De koorts meten	<i>(Mesurer la fièvre)</i>	Aanbrengen (van)	<i>(Appliquer (sur))</i>
De symptomen verlichten	<i>(Soulager les symptômes)</i>	Langer dan nodig gebruiken	<i>(Utiliser plus longtemps que nécessaire)</i>
Zich misselijk voelen	<i>(Se sentir nauséux)</i>		

1. Grammaire: L'adverbe : er

L'adverbe er s'emploie de différentes manières : pour des sujets indéfinis, des prépositions, des numéraux et des lieux.



Gebruik <i>(Utilisation)</i>	Voorbeeld <i>(Exemple)</i>
als plaatsvervanger <i>(comme pronom de remplacement)</i>	Zie je die apotheek? ik heb er gewerkt. <i>(Tu vois cette pharmacie ? J'y ai travaillé.)</i>
als een onbepaald onderwerp <i>(comme sujet indéfini)</i>	Of ik de apotheker ken? Ja, ik heb er mee op school gezeten. <i>(Si je connais le pharmacien ? Oui, j'ai été à l'école avec lui.)</i>
als voorlopig onderwerp <i>(comme sujet provisoire)</i>	Er zijn veel medicijnen op de markt. <i>(Il y a beaucoup de médicaments sur le marché.)</i>
Er <i>(Er)</i> voor locatie of ervaring <i>(pour un lieu ou une expérience)</i>	Heb je al eens een vaccin laten zetten? Ja, ik heb er veel last van gehad. <i>(As-tu déjà fait un vaccin ? Oui, j'en ai beaucoup souffert.)</i>
+ voorzetsel (+ préposition)	Waar is het doktersvoorschrift? Ik zit erop . <i>(Où est l'ordonnance du médecin ? Je suis dessus.)</i>
voor telwoorden <i>(pour les numéraux)</i>	Hoeveel vitaminen neem jij? Ik neem er twee. <i>(Combien de vitamines prends-tu ? J'en prends deux.)</i>
+ worden (+ worden)	Er wordt met medicijnen behandeld. <i>(On traite avec des médicaments.)</i>

- _____ zijn vandaag twee soorten antibiotica op voorraad.
a. Die b. Er c. Daar d. Het
- Ik heb _____ vorige winter veel last van gehad toen ik verkouden was.
a. het b. hier c. er d. daar

1. Er 2. er

Réécrivez les phrases

1. Zie je die apotheek op de hoek? Ik heb in die apotheek gewerkt.

(Tu vois cette pharmacie au coin ? J'y ai travaillé.)

2. (ermee) Of ik de huisarts ken? Ja, ik heb met de huisarts op school gezeten.

(Si je connais le médecin généraliste ? Oui, j'ai été à l'école avec lui.)

3. In deze wijk zijn veel mensen met hooikoorts.

(Il y a dans ce quartier beaucoup de personnes qui ont le rhume des foins.)

2. Exercices



1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|-------------------------------|--|
| a. de l'apothécaire | 1. Je me sens mal; vous devez aller le chercher. |
| b. la prescription du médecin | 2. Prendre des pilules contre une infection; vous devez généralement suivre un traitement. |
| c. prendre des antibiotiques | 3. Les symptômes sont moins graves parce que vous êtes plus vite guéri. |
| d. les symptômes
soulagés | 4. Une lettre du médecin avec les médicaments prescrits à l'apothécaire. |
| e. se sentir mal | 5. L'endroit où vous allez chercher des médicaments et obtenir des conseils sur les médicaments. |

a-5 b-4 c-2 d-3 e-1

2. Notice et conseils pour une nouvelle ordonnance (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: prendre, combiner, vaccination, se sentir mal, apothécaire, douleur, antibiotiques, prescription

Bij het ophalen van een nieuw _____ in de _____ krijg je het medicijn en een korte uitleg. Controleer altijd de bijsluiter: wanneer moet je het _____, met of zonder eten, en wat je kunt doen bij bijwerkingen. Heb je koorts of _____, dan kan de _____ adviseren hoe je de symptomen kunt verlichten. Gebruik _____ alleen als het is voorgeschreven en maak de kuur af.

Bel de apotheek als je je _____, als je na drie dagen niet beter wordt of als je vragen hebt over het _____ met andere middelen. Gebruik een zalf niet langer dan nodig en breng het dun aan. Bij een _____ kan er soms pijn in de arm of lichte koorts ontstaan; dat is meestal tijdelijk.

Lors du retrait d'une nouvelle ordonnance médicale à la pharmacie, tu reçois le médicament et une brève explication. Vérifie toujours la notice : quand dois-tu le prendre, avec ou sans nourriture, et ce que tu peux faire en cas d'effets secondaires. Si tu as de la fièvre ou des maux de tête, le pharmacien peut te conseiller sur la façon de soulager les symptômes. Utilise les antibiotiques uniquement s'ils ont été prescrits et termine le traitement.

Appelle la pharmacie si tu te sens nauséux, si après trois jours tu ne vas pas mieux ou si tu as des questions sur la combinaison avec d'autres médicaments. N'utilise pas une pommade plus longtemps que nécessaire et applique-la en couche fine. Après une vaccination, il peut parfois y avoir une douleur dans le bras ou une légère fièvre ; c'est généralement temporaire.

1. Welke signalen in de tekst wijzen erop dat je contact moet opnemen met de apotheek, en waarom?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

- De spreker kreeg de antibiotica op basis van een doktersvoorschrift.
De apotheker vroeg naar andere medicijnen voordat hij instructies gaf.
De spreker mag de resterende antibiotica bewaren voor later gebruik als de klachten terugkomen.

Vrai Faux

-



4. Lisez le dialogue et répondez aux questions

Apotheker (vrouw): *Goedemiddag, waarmee kan ik u helpen?
(Bonjour, comment puis-je vous aider ?)*

Klant (man): *Hallo, ik kom dit doktersvoorschrift ophalen. Ik heb al een paar dagen koorts en er is veel hoofdpijn; ik voel me ook misselijk.
(Bonjour, je viens récupérer cette ordonnance. J'ai de la fièvre depuis quelques jours et j'ai très mal à la tête ; je me sens aussi nauséeux.)*

Apotheker (vrouw): *Ik zie het. Dit is antibiotica. U moet één tablet twee keer per dag innemen, het liefst tijdens of na de maaltijd. Maak de kuur helemaal af, ook als u zich na een paar dagen beter voelt, en gebruik het niet langer dan nodig.
(Je vois. Ce sont des antibiotiques. Vous devez prendre un comprimé deux fois par jour, de préférence pendant ou après le repas. Terminez complètement le traitement, même si vous vous sentez mieux après quelques jours, et ne l'utilisez pas plus longtemps que nécessaire.)*

Klant (man): *Oké. Is er iets wat ik daarnaast kan gebruiken om de klachten te verlichten? Mijn temperatuur is net gemeten: 38,7.
(D'accord. Est-ce qu'il y a quelque chose que je peux utiliser en plus pour soulager les symptômes ? Ma température vient d'être mesurée : 38,7.)*

Apotheker (vrouw): *Ja, paracetamol kan helpen tegen hoofdpijn en koorts. Blijft u overgeven of verbetert het niet binnen een paar dagen, neem dan contact op met uw huisarts.
(Oui, le paracétamol peut aider contre le mal de tête et la fièvre. Si vous continuez à vomir ou si cela ne s'améliore pas dans les quelques jours, contactez votre médecin traitant.)*

1. Welke klachten noemt de klant en welk advies geeft de apotheker om de symptomen te verlichten?

2. Waarom is het belangrijk om de kuur af te maken en niet langer dan nodig antibiotica te gebruiken? Vertel in je eigen woorden.



5. E-mail

Onderwerp: Uw recept ligt klaar

Beste mevrouw Jansen,

We hebben uw **doktersvoorschrift** ontvangen voor **antibiotica**. U kunt de medicijnen vandaag na 15.00 uur ophalen bij Apotheek De Brink.

Heeft u nog **symptomen** (bijvoorbeeld koorts, hoofdpijn of misselijkheid)? Dan kijken we graag met u mee hoe we die kunnen **verlichten**. Laat ook even weten of u eerder last heeft gehad van dit soort antibiotica.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Apothekersassistent



Rédigez une réponse appropriée: *Ik heb nog last van ..., vooral sinds gisteren. / Ik heb er eerder ... van gehad. / Kunt u uitleggen hoe vaak ik het moet innemen?*

Verbes importants

ik

jij/je

hij/zij/ze/het

wij/we

jullie

zij/ze

Zich beter voelen (*se sentir mieux*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)

heb me beter gevoeld

hebt je beter gevoeld

heeft zich beter gevoeld

hebben ons beter gevoeld

hebben jullie beter gevoeld

hebben zich beter gevoeld

Genezen (*guérir*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)

heb genezen

hebt genezen

heeft genezen

hebben genezen

hebben genezen

hebben genezen